

The Dwight EasyPass



用户指南

AC Transit
EasyPass
Get Going • Start Saving



恭喜！ 您获得了 EasyPass 卡！

The Dwight 和 AC Transit 公司十分乐意为您提供 EasyPass 卡。有了此卡，无论是在本地还是跨湾，AC Transit 服务都能让您畅行无阻，是您上下班及环湾区游玩的便捷选择。请保留本指南以供日后参考。

使用 Pass 卡

您的通行卡连接的是 Clipper® 票卡。记得：拨打电话 (877) 878-8883 或登录网站 clippercard.com 联系 Clipper 客服中心，以在首次使用前登记您的卡片。每次乘坐 AC Transit 时，只需在 Clipper 读卡器上刷一下卡即可。“滴”声即表示读卡器已识别您的通行卡。



三次“滴”声表示读卡器无法读取您的卡片。请再试一次。如果仍无法读取，则卡片可能受损或出现问题（请参考本指南的“卡片帮助”部分）。

Pass 卡有效期

如果您是符合条件的 The Dwight 居民，则只要 The Dwight 提供该计划，您的通行卡将一直有效并能自动续期。每个住宅单元可免费获得一张 EasyPass 卡，如需额外卡片可在 The Dwight 管理办公室购买。

如果不再符合获得 EasyPass 卡的条件，您依然可以使用 Clipper 卡，充值或使用其他票价媒介即可，但您卡中的 Pass 将被停用。

联系我们

如果您对 Pass 卡有任何疑问，请联系 The Dwight 管理办公室：

2121 Dwight Way, Berkeley, CA 94704

电话：(510) 841-2121

电子邮箱：easypass@thedwight.com

网站：<http://thedwight.com>

The Dwight 管理办公室工作时间：

周一至周五：上午 9:00 – 下午 5:00

周六和周日：上午 10:00 – 下午 5:00

联系 Clipper 客服中心

网站：clippercard.com

电话：(877) 878-8883

使用 AC Transit

网站：actransit.org

地图和路线：actransit.org/maps

旅行规划：actransit.org（单击“Trip Planner”）

实时发车信息：actransit.org/realtime

EasyPass 信息：actransit.org/easypass

联系 AC Transit

网站：actransit.org/feedback

电话：(510) 891-4777 或拨打 511（然后说“AC Transit”）

为听障和语障人士提供 TDD 服务：(800) 448-9790

失物招领：(510) 891-4706

(510) 891-5470 / Free language assistance /
Asistencia gratis en su idioma / 免費語言協助 /
Libreng tulong para sa wika / Hỗ trợ giúp thông dịch miễn phí
/ 무료언어지원 / मुफ्त भाषा सहायता / کمک های زبان رایگان /
無料の言語支援 / مساعدة لغوية مجانية / Assistência linguagem livre /
ប្រតិបត្តិការសេរីសម្រាប់ភាសា / Бесплатная помощь переводчиков /
ບໍ່ມີຄ່າທາງດ້ານພາສາ / મફત ભાષા સહાય / Assistance linguistique gratuite



Alameda-Contra Costa Transit District
1600 Franklin Street
Oakland, CA 94612
(510) 891-4777 或 511（然后说“AC Transit”）
网站：actransit.org

由 AC Transit 协会印刷店采用环保纸印刷。

卡片帮助

卡片丢失、失窃、破损和出现问题

如果您的卡片丢失、失窃、破损和出现问题，请致电 Clipper 请求更换卡片，并说明您是 The Dwight EasyPass 参与者。

Clipper 客服中心

(877) 878-8883 或 clippercard.com

致电 Clipper 停用旧卡的 Pass 卡，并重新申请新卡。发放新卡前，Clipper 须收取 5 美元余额转移费（支付给 Clipper），旧卡关联的任何卡片和钱款将被转移至新卡。我们将以邮寄的方式为您发放新卡。收到新卡后，请向 Clipper 登记。

请注意，收到新卡大约需要七至十四个工作日。如果十四个工作日内尚未收到新卡，请联系 The Dwight 管理办公室，以获取 AC Transit 临时卡。新卡到达之前期间支付的票价将不予退还。

关于 Clipper

Clipper 是湾区的多功能交通卡。向 EasyPass 卡充入现金、月票或通勤券，即可加入湾区交通网。只需在 Clipper 读卡器上刷卡，就能方便乘坐。Clipper 将根据您的交通模式及卡中的可用费用产品，为您选择出最佳支付方式。

无论您何时乘坐 AC Transit，只要您使用 EasyPass，EasyPass Clipper 卡仅向成人收取全额票。

如果您符合折扣票条件（老年人、残障人士或青年），并希望在其他交通代理处使用折扣，则您应向符合条件的 Clipper 卡（而非 EasyPass 卡）内充值。联系 Clipper，获得 Clipper 折扣卡。

登录 clippercard.com 登记您的卡片，确保卡内余额安全。在 Clipper 零售处或 BART 车站添加卡片或充值。如要快速获取 Clipper 零售处列表，请访问 actransit.org，并单击“Clipper Retail Vendors”图形。

AC Transit EasyPass 规定

使用 Pass 卡可以在本地或跨海湾搭乘任何 AC Transit 服务公交。此外，还有其它几条规定：

- Pass 卡仅限 Clipper 卡登记人使用。不得出售或与他人共用您的 Pass 卡。
- Pass 卡不可转让或退款，如供他人使用将吊销该卡。
- 每次乘行都必须验证 Pass 卡，即每次乘坐公交时须在读卡器上刷卡。
- AC Transit 工作人员要求检查时应向其出示卡片。如果 AC Transit 工作人员认为您在使用 Pass 卡时存在欺诈行为，则有权没收您的 Clipper 卡。
- 对于滥用 Pass 卡的逃票行为，最高可处以 250 美元罚款（和/或社区服务）（加利福尼亚刑法典 640）。

